

Peck Mong⁴ — amie de l'Empire

Transformer les ~~erreurs~~ *erronés*.
Réfutations des cérémonies
païennes.

- 1 -



MAISON MERE DES SOEURS
MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION
2500, CHEMIN SAINTE-CATHERINE
COTE-DES-NEIGES MONTREAL, P. Q., CANADA

MAISON MERE DES SOEURS
MISSIONNAIRES DE L'IMMACULEE-CONCEPTION
2900, CHEMIN SAINTE-CATHERINE
OCTE-DES-NEIGES MONTREAL, P. Q., CANADA

Transformer les oublieux.
Réfutations des cérémonies païennes

P'ek⁴ Mong, — au de l'Empire.

闕
安

前明相國徐光啟撰



目録
一破獄

二施食

三無主孤冤血湖

四燒紙

五持咒

六輪迴

七念佛

八禪宗

闢釋氏諸妄

徐光祚撰

釋氏不知人竟歸於何所。創爲破獄施食燒紙等說。以誘愚蠢。謾妄鄙淺。齊東野人。本無足辨。然習俗久矣。賢者不免姑爲拈出。一二義砥柱狂瀾。庶江河猶知返乎。

一曰破獄之妄。夫地獄以爲有耶。無耶。無則罪人原自不入。可以不破。有則爲一大主所設。堅於鐵圍。乃

困苦冥業者竟爲無賴凡流念數番言獄破竟走有
 是理乎且破獄時止放一鬼乎抑槩放衆鬼乎如止
 放一鬼是衆鬼造罪一鬼獨以情面幸免非平等觀
 何以服衆鬼耶法網偏私先自主獄者始矣此不可
 之大者若佛法廣大慈悲衆鬼皆放則一人破獄衆
 鬼得以幸免獄止待一人破足矣地獄可以不設矣
 且使念動真言地獄卽破則人之權反重於太主
 雖極惡人有錢者皆能修齋破獄雖極善人無錢者
 難以設供名僧必如所云是地獄亦宥錢得生無錢

得死也。冥魂日開於泉壤，坤維不寧矣。此破獄之最要孝矣。

二曰施食之妄。佛氏以爲念咒設供，則遠近冥魂齊來赴會。夫既有地獄以禁冥魂矣，而主之者又云爲地藏王菩薩與十殿閻君矣。當聽咒時，獄主開門，不分輕重，不問姓名，令其一齊爭出乎？抑挨次點名，令其魚貫有序乎？若魚貫有序，則施食已完，名點不盡。若一齊爭出，則冥主無從稽考，就使一齊得出，還令一鬼押一鬼乎？抑任其飄蕩使之自去自來乎？若在

其飄蕩自去。又復自來。冥鬼無此痴蠢之理。若一鬼
必押一鬼。則安得許多空閑獄卒耶。且東家之齋事
未完。西家之齋事又起。倘赴東不赴西。鬼爲揀擇。取
舍。而東應西不應。又爲有靈有不靈。如凡施食之
地。皆赴則竟終年在世。享用優游。爲極樂場。而地獄
中獨一幽冥教主。地藏王菩薩。與十殿閻君相對守
空獄而已矣。地獄之設。不滋多事乎。太主設之。而
佛氏廢之。是廢一有。而天下權也。此施食之妄
也。

三曰。無主孤鬼。血湖之妄。釋氏又云。我所召請者。非冥司鬼。乃無主鬼。有百千不等之死。有百千不等之鬼。皆屬在外孤鬼野鬼。不受獄收。豈地獄中別有他鬼。爲有主之鬼。而地獄外盡不收之鬼。爲無主乎。豈外鬼可施以食。而獄鬼獨不可施以食乎。且人已死。其鬼或升天堂。或入地獄。豈能自由。安有無主閑散孤鬼。飄忽流浪。在天地中間乎。人死雖子孫滿前。其鬼自孤。福也。禍也。總由不得自己。又求不得他人。是

謂無主孤魂豈可以客死者爲無主。以家死者爲有主乎。季札所謂魂氣無不之者何謂乎。又以有後者爲有主。無後者爲無主。寇萊公王孝先鄧伯道輩皆無子皆無主孤魂乎。魂與人生死異路原無不孤之。魂雖常平四十萬。一日偕死之魂亦自家心性自家知耳。總是孤魂然總聽

上主賞罰蓋天命

謂性無分人鬼皆

天主作主豈得以孤魂

謂之無主哉。故謂有主孤魂可也。謂無主孤魂不可

也。主謂上主原非人主。卽入地獄者。亦路際弗爾
爲主。而不由人所主也。若人可爲主。則人子燃一香
設一供。皆可呼之卽來。上不由上主。下不由冥司
又不借重僧道念咒矣。且念咒時云。萬里孤魂一時
俱至。吾恐一日之間。有東家齋事。復有西家齋事。徧
天下施食處所無筭。則此孤魂終年在世享用逍遙
爲極樂場。而地獄中魂。嗷嗷受餒。反爲無主者矣。不
若在外之孤魂野鬼矣。何德於在外孤魂而絕恩於
在內諸魂乎。此必無之事。愚僧妄僭主權。不知當

入何等地獄。至若血湖地獄更屬悖誕。設產婦而汚
有罪。則上主不該令產婦生人。以生產爲陷阱。害
天下萬世婦人矣。有是理乎。况婦人之血在上爲乳
汁。在下爲月經。言其月月依期而至。愆期曰病。豈婦
人所喜有者。惟受孕以經盡包含而成。天施地生之
道也。若無精血交媾不能成胎。又豈婦人所喜無者。
子在母腹九月。必資血而長。臨產必俟血行而生。無
血則兒不下。是知此血爲生人之至寶。無血則成乾
血癆矣。烏得云罪耶。據佛所云。衆生艱嗣。念我求我。

卽生男女。旣生男女矣。是佛之靈生之也。佛之靈旣生。無罪之男女。何乃貽有罪於父母。不幾父母之求男女者。反自求加其罪乎。多一男女。深一血湖。是以男女爲餌。而以血湖爲阱也。佛經旣免血湖。則不必自造血湖。佛力不能造血湖。又不能免血湖。是狐狸埋之而狐媚之。是不亦自相攻擊之大誕乎。良可笑矣。此等皆不必辯。亦不必多辯。明者自解之。

四曰燒紙之妄。

自古祀典。惟用牲醴。祀天地。

山川諸神。不過牲牢圭璧幣帛止耳。未有焚化冥錢。如今人用金銀鏤錠。鑿楮爲錢。又彩畫圖像。火焚爲敬者也。嗚呼。塵世貪財。爲衣食計耳。天上神明。無求不得。至公無私。何用衣食。何用假錢紙灰。以買衣食乎。豈人見爲紙灰。而鬼神反見爲真錢乎。若果見爲真錢。是鬼神由人見戲。不必燒紙矣。若不見爲真錢。止見紙灰。則鬼神怒人見戲。又不敢燒紙矣。况彩畫圖像。指爲此係某神。彼係某神。付於炬火。烈焰中立。成飛灰。不知神有何罪。必欲焚其只。揚其灰乎。如謂

神不在此則不必焚如謂神果在此則不敢焚人子
雖極悖逆極頑冥未有焚祖宗遺像爲孝者何獨繪
神像而焚之爲敬乎神如有靈吾知其必加重罰矣
至於楮錢金銀鏤當其未焚不過紙耳豈旣焚乃有
大能變爲真錢真金銀乎卽真金銀天神亦無所用
况假灰乎且錢法歷代之制不同各國之式又異何
獨以楮錢而歷代各國守之如一乎則亦不究其源
矣自古作俑設衣裳制明器始有焚帛之禮意生者
曾用此死或不廢此耳至唐玄宗開元二十六年以

王與爲祠祭使因物力不給始改帛用紙爲錢以祭
夫以楮爲帛矯誣甚矣况又以爲錢乎如果楮可爲
錢玄宗以前鬼神俱無錢用矣如楮不可爲錢又何
取塵世之造爲欺罔汚穢神明耶吾誰欺欺天平然
楮起自蔡倫則秦以前且無楮矣太公造九府泉法
則周以前亦無錢矣無楮則無紙錢並無金銀銅鬼
神何幸富於王與旣生以後何不幸貧於王與未生
以前耶何幸以正直無私潔於王與未生以前何不
幸賄賂曠私汚於王與旣生以後耶今乃各山進香

以焚化錢紙多寡爲厚薄而釋氏又演出預修寄庫等誣說以誘人死後地獄用度之費夫預修者生前先備以待死後去用也寄庫者將惜帛作爲金銀鏤錢衣飾冥資等物焚之以寄於地獄之庫也云地獄者比之監牢也監牢犯罪者萬不得已而入之欲求出而不可得世間焉有人不犯罪而先將銀錢買監牢去坐乎若此則雖至愚至痴之人決所不爲而況設預修寄庫而買地獄永久之殃乎且也人獨不思欽崇天主爲善向土死後歸於天堂反溺於惡而

預爲焚修。甘心下地獄也。又言祖宗父母。藉此追薦。以爲超生出獄。殊不知祖父等去世多年。善惡賞罰。天主已定之矣。而若子及孫。焚修於世世代代。忝擬祖父。永處於地獄。孝乎不孝乎。又謂少冥司錢若干。以在世焚化錢紙多寡。爲貧富總屬欺上主。無敬忌。名爲事神。實係侮神。名爲事祖。實係蟻祖。吾不知此輩當得何報矣。今而後。燒神像於空中。不如存主像於心內。焚楮錢於冥漠。不如修實德於身心。常存熱愛。勿致灰冷。便是日夜燒真金銀耳。

五日持咒之妄釋氏以咒爲佛氏真言持誦千萬遍
隨求卽得是以有諸佛菩薩等咒而今之準提咒徧
天下矣此佛方曰持我咒可以求官位得官位求男
女得男女彼佛又曰持我咒可以求官位得官位求
男女得男女果諸佛菩薩自與之乎抑代祈上主
轉與之乎若說自與則諸佛菩薩亦父精母血所生
與人類等原無禍福之權若代祈上主轉與則人
或可自祈何勞諸佛菩薩僕僕作通事作稟事吏耶
且呼此名則此去稟某事呼彼名則彼又去稟某事

何異獻媚小人望尊長顏色聽尊長聲音。一呼百諾者耶。設使持咒可以與男女富貴未知各佛菩薩與各樣之男女富貴乎。抑與一樣之男女富貴乎。如有各樣則官上加官子外添子。一持咒而人不可勝用矣。以多寡爲強弱持誦應有炎涼如係一樣則男女富貴無有差異誦一佛咒而彼佛不能加於此佛之外。又何必政出多門矣。卽諸佛菩薩方聽此人呼喚又聽彼人呼喚。方代此人祈求。又代彼人祈求。惟恐以人不驗則自家沒趣。及持誦既久茫無效驗始諉

曰爾心未誠誦未久迨誠矣久矣終不驗又曰前世
多愆宜持至來世以期後效夫佛咒果靈則一語亦
效如朝廷頒旨只在一字一句無不奉行若其不效
如乞兒蓮花落終日叫街何益乎是以舉世持誦而
貧苦孤子如故也未有在世爲人無一權柄死而爲
鬼乃爲千里眼順風耳開聚傳送探人意向爲人奔
走無頃刻暇且隨禱卽應者死生有命富貴在天各
有定限而佛咒必敢於逆天以破此限何異天王已
封建厥國一夥賣菜傭相喙曰不必天王但念我小

張小李便爾公爾侯不大可笑乎且咒盡胡言里誦
不可番譯捏爲肉髻湧出此卽獮行者之毫毛變化
也醜矣或曰某富貴人亦曾持咒曰不知是人或有
微善不歸功於上主而歸功於佛是逆子承父之
產而拜隣丐爲生身也其罪莫贖矣作善降祥積善
餘慶此咒當持請思之。

六曰輪廻之妄釋氏所云輪廻以爲舊靈寘乎以爲
新靈寘乎若係舊靈寘則是靈寘有數也今日之人
必用當日之寘也。上主何巧於造初生之寘而拙

於造後生之鬼耶。鬼既有輪迴矣。無論大者。卽食一
魚。而永世之業報不盡。如蝦蟹蛟蛤。種種多命。咸來
索取償報。不百年而人類盡矣。胥化爲四生六道矣。
何三代以後之人。日新月盛。不可窮詰。億萬多於上
古之人耶。若係新靈鬼則。上主全能。可以隨時賦界後來
之人。自不借資上古之鬼矣。爰精母血。人類猶可以
傳新肉身而。上主爲大哉乾元。至哉坤元。豈不能
造新靈鬼耶。旣可以造新靈鬼。則此身必不借資彼
鬼矣。人死而鬼受應得之賞罰。則一鬼之事已畢。而

新生之人自有新鬼猶肉身新生。不得指是既朽之
肉身。有形之肉身。且不相貸。而况無形之靈鬼。反相
貸乎。如謂肉身雖多。靈鬼不再。則鬼既化爲異類矣。
又將何鬼以爲人乎。若鬼止於變遷流浪輪迴。爲人
又不得有鬼輪迴以爲四生六道矣。卽人之輪迴復
轉生爲人。將父或爲子。母或爲妻。皆天心所不惡。倘
謂轉爲異類。則人子將食親肉。而寢親皮。乃桀紂所
不爲而至慈。上主令人爲之乎。蓋人之鬼與四生
六道之鬼。靈蠢原殊。孟子所謂人之性。不猶牛性。牛

之性不猶人性者也。或曰：人無輪迴，何以有富貴貧賤之不同？曰：世人有富貴貧賤之不同，此如人身有首有足，如只有首而無手足，任其勞，大小便出其穢，不成人矣。世界止有一天而無地，何以載？不止有一日而無星月雲露，何以覆？人世止有一君而無百工伎藝，何以使？孟子謂無君子莫治野人，無野人莫養君子。天下之通義也。不關前世輪迴也。作善認主，雖貧賤亦得升天作惡悖主，雖富貴亦應墮獄。長江後浪催前浪，豈浪亦有輪迴乎哉？朱子課輪迴之

說止可以愚傭夫農婢。不意今上君子反信之。妄指
因果。謂某人曾說前世事。以訛傳訛。茫無實據。設億
萬中偶然有一。亦誕魔暫時附會。久則如夢不足爲
信。故輪迴之說。人所必無者也。人且無輪迴。則四生
六道更無輪迴矣。牲可得而殺。人可得而養。恐懼修
省。及時寡過。以爲歸根復命之地。西儒另有專書備
論。不服詳說也。

七曰念佛之妄。釋氏勸人修淨土。念南無阿彌陀佛
徑往西方。卽得蓮花化生。爲橫出三界。夫阿彌陀佛

以爲人耶神耶理耶如爲人則父精母血等耳卽與伏羲神農堯舜相類亦無變化生死之權如爲神則風雲雷雨之司與社稷山川之吏皆奉

上主名勤厥職察人間修省善惡功罪大小一稟

主命以行賞罰未有敢自拗一境土自我一蓮花以

爲諸覓投胎化鬼之所無論不敢抑無此能如爲理

則彼言阿彌陀佛此譯無量壽覺文言無量壽覺卽

俗言常遠明白之謂也南無譯言皈依卽俗言投順

也夫投順常遠明白未指常遠明白者何事旣然心

明則不必口念。既然口念，則心終不明。所謂知者，不言言者，不知也。念者，不明。明者，不念也。若說念佛爲念想之念，非口念也。念旣在佛矣，虛無渺茫，妄思幻理，有何實據？誰引冥覓，赴於蓮花池上耶？若以爲因想成像，如俗傳趙子昂好畫馬，現馬形之類，則人之貴於異類者，以其有靈覓也。異類之賤於人生者，以其無靈覓也。若人生於蓮花，是以無知生有知，以極賤生極貴矣。試觀中國，桃樹不能李花，池藕不能結他果，而蓮花乃能生人乎？如謂蓮花爲出水不涸，借

喻清淨之義則化生爲誕妄不實如謂蓮花實能化
生甚於莊子程生馬馬生人惟誕不經極矣且是蓮
花以金鐵作莖鬚乎不然則擎托人身不起抑人身
以蝶粉爲軀殼乎不然則棲住蓮花不安又不知自
蓮花生出後如嬰辭母胎亦躍出池外另尋安樂窩
乎或永世如桎梏枷鎖生根在蓮花上而不能去乎
則亦何取生於蓮花乎伊尹之生於空桑也儒者不
信指空桑爲地名何獨信蓮花生人乎且釋氏以蓮
爲貴耶人爲貴耶若以蓮爲貴則以蓮花生蓮花足

矣若以人爲貴何不生於淨胎之人而必生於無情
之花耶釋氏著妙法蓮花經彼地止見一蓮花耳此
無異遼東豕而指爲人類轉生之地乎夫人身死後
止有天堂地獄兩途大地圓球外原無西方極樂世
界性從主賦則主是本根當欽崇弗替自可歸
根復命非佛能操其權也佛生乃人也死下地獄也
毋勞妄念也。

八曰禪宗之妄釋氏以明心見性卽成佛道而明心
見性不出禪宗兩門禪屬詳解宗由立悟揮唇搖舌

惑世誣民彼於心性無論不見不明卽見矣明矣知而不行有何干涉况離根本乎先儒謂佛氏知性不知有天命之性故言性不言天又言天上天下惟我獨尊又言清淨法身忽生山河大地此非知性者之言也。如果知性敢爲怪誕罪妄至此乎彼旣見性矣高僧見性者代不乏人曾能隨意生一蟻乎起一丘乎極小不能而又動稱山河大地乎且不知大地無須彌山而妄稱三十三天三千大千世界乎談禪者窮年累世講經說偈總如捉風捕影性不能窺不得

已逃而爲宗。不用文字。喝棒交作立地成佛。如庭前
栢樹子。狗子有佛性等是賤性也。以人而同於動植
又賤佛也。至青州布衫十六斤。天王殿後乾屎橛。又
死性也。以人而淪於臭腐。又死佛也。或曰非也。借此
明心見性耳。余更曰非也。董子謂道之大原出於天
不求之於歸根復命。生天生地。生人生物之真宰。而
瑣瑣計竹頭木屑。認爲大哉乾元。萬物資始。至哉坤
元。萬物資生者。我可以安身立命乎。不幾莊子所謂
道在瓦礫。道在屎溺之餘唾乎。且有見性之後。可以

毀律破戒如羅什下針誌公啗鵠鬼怪狂誕其屬可笑甚有鎖骨菩薩甘爲妓女觀世音三十二應乃現異類身而爲說法此於存心養性歿壽不貳之旨有當萬一乎夫禪不得而逃之宗宗不得而求之戒瑣屑鄙細俱非戒慎恐懼大體卽如齋之一端原爲克己減嗜或節食或蔬食皆非禮勿視聽言動之大旨卽蔬食菜羹瓜祭亦爲報本追遠非鬼神果食氣也氣且不食而况粗滓乎奉戒禪和過午不食謂過午係鬼食讓於鬼也夫鬼果食原不勞人讓人卽食非

奪自鬼糧禪和子卽不食而飯蔬自在也。不過省一
食米耳。未聞施貸貧乏也。而何爲讓於鬼食乎。且鬼
無眼耳鼻舌腹臟腸胃。何從得食乎。於鬼性且不知
而又何以見自己之性乎。而況於天命之性乎。佛氏
之傳迦葉也。曰。法法本無法。無法法亦法。付汝無法
時。法法何曾法。此不過談空耳。豈知萬有根宗爲造
物主耶。又金剛經須菩提反覆云。阿耨多羅三藐三
菩提。譯言無上正等正覺。亦浮淺無味。衍出許多詭
譎神奇。世共尊爲至寶。總由不思耳。心經之觀自在

菩薩不知大主。首楞嚴之諸觀。乃求於地水火風等。又不認大主。理不關於實踐。行不定於一尊。東馳西騖。恬不知妄。更不知羞難逃。

主鑒矣。



